



# 次世代AI携帯音声翻訳機 Mayumi

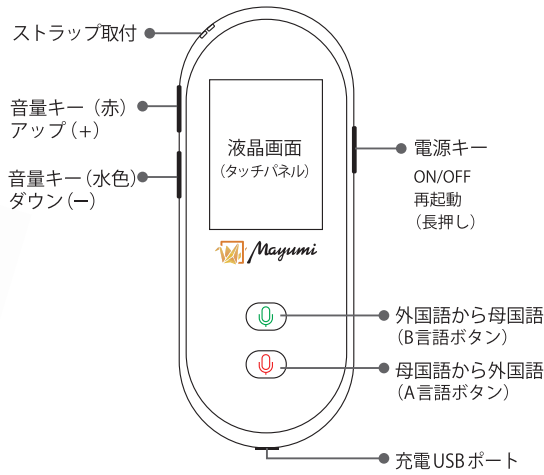
## ユーザーガイド



この度はお買い上げありがとうございます。  
ご使用になる前にこのユーザーガイドを最後までお読み下さい。

【本製品に関するお問い合わせ】  
テスプロ株式会社 カスタマーサポート  
E-mail : info2@test-probe.jp

### 各部名称



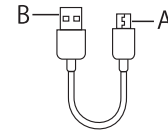
### 本体と付属品

- ・Mayumi本体・・・1台
- ・MayumiグローバルデータSIM・・・1枚
- ・充電用USBケーブル・・・1個
- ・ストラップ・・・1個
- ・取扱説明書/保証書(本紙)・・・1枚



### 操作方法

- 電源ON:  
電源キーを2秒以上押し、ディスプレイ画面にアニメーションが表示され、翻訳画面が現れます。
- 電源OFF:  
電源キーを2秒以上押し、ディスプレイ画面に「電源を切る」/「再起動 (Reboot)」のアイコンが現れます。「電源を切る」を選択するとシャットダウンします。「再起動 (Reboot)」を選択すると、再起動します。
- 翻訳操作:  
「母国語から外国語ボタン (A言語ボタン・赤)」を押しながら話すと、外国語に翻訳されます。「外国語から母国語ボタン (B言語ボタン・緑)」を押しながら話すと母国語に翻訳されます。  
※詳細は「翻訳言語の設定」を確認してください。
- 音量の変更:  
本体の左上側面の赤ボタンを押すと音量が大きくなり、水色ボタンを押すと音量が小さくなります。
- 履歴の表示方法:  
画面の【スレッド】メニューをタッチすると、翻訳履歴が表示されます。履歴の文字をタッチすると、翻訳結果を読み上げます。
- 電池残量/通信状態の確認:  
画面右上部のマークで電池残量や、通信状態を確認できます。
- 充電方法:  
本体の「充電USBポート」に、付属されているmicroUSBケーブルのコネクターAを挿入し、コネクターBをお持ちのパソコンなどのUSB端子に挿入してください。



### 翻訳言語の設定

- 
- ①画面上部の【スレッド】メニューをタッチします。
  - ②言語をタッチすると言語一覧が表示されますので言語を選択してください。  
左側が母国語 (以下A言語)  
右側が外国語 (以下B言語)
  - ③本体の【A言語ボタン (赤)】を押したまま会話をして、会話終了後、ボタンを離します。  
→B言語に翻訳された文章と音声の流れます。
  - ④本体の【B言語ボタン (緑)】を押したまま会話をして、会話終了後、ボタンを離します。  
→A言語に翻訳された文章と音声の流れます。
  - ⑤画面中央の ⇄ アイコンをタッチするとA言語とB言語の切り替えができます。

### ネットワーク設定方法 ※本製品はオンライン対象の為、オフラインでは使用できません。ネットワークに接続できる環境にてご使用ください。

#### 【Wi-Fiをご使用する場合】

- 
- ①画面上部の【設定】をタッチしてメニューの【WIFIを設定する】をタッチしてください。
  - ②画面右側のスライドボタンをタッチしてWi-Fiを「ON」にしてください。
  - ③接続圏内の無線LANルータのネットワーク名 (SSID) が表示されるので、接続したいネットワーク名 (SSID) をタッチします。
  - ④暗号化されたネットワークを選択した場合は、無線LANルータ側に記載されているパスワードを入力して、【接続】をタッチします。
  - ⑤接続が成功すると画面の上部にWi-Fi接続済のアイコンが表示されます。

#### 【SIMカードをご使用する場合】

※付属のMayumiグローバルデータSIMカードの場合※

- 
- ご注意■  
SIMカードをご利用いただく前に、PCまたはタブレット・スマホより、SIMカードのアクティベーション作業が必要となります。詳しくは、MayumiグローバルデータSIMカードに同梱の取扱説明書をご確認ください。
- ①画面上部の【設定】をタッチしてメニューの【モバイルネットワークを設定する】をタッチし、【モバイルネットワーク】を選択してください。
  - ②【データローミング】の画面右側のスライドボタンを【ON】にします。  
※警告のメッセージが出ますが、OKをクリックしてください
  - ③【アクセスポイント名】をタッチしてAPNの右側の⊕マークをタッチし、アクセスポイント名の項目を下記の様に入力してください。  
【名前】 お客様任意の名前を入力  
【APN】 「internet」と入力  
入力後、画面上部右側の ⋮ をタッチし【保存】をタッチします。

### Wi-Fiルーターの設定 (テザリングの設定)

- 
- ご注意■  
本設定して頂く前に、左記のSIMカードの設定を完了してから行ってください。
- ①画面上部の【設定】をタッチし【モバイルネットワークを設定する】をタッチして【テザリングとポータブル】を選択してください。
  - ②【Wi-Fiアクセスポイント】をタッチし、右側のスライドボタンを【ON】にします。
  - ③【Wi-Fiアクセスポイント】をタッチし、【パスワードを表示する】をチェックをいれます。  
表示されている【セキュリティ名】と【パスワード】をご使用される端末に入力して接続行ってください。
- ※各種端末のWi-Fi設定方法は異なりますので、各メーカーの取扱説明書を確認してください。
- ご注意■  
端末にセキュリティとパスワードを入力

### SIMカードの入れ方

- 
- ①SIMカードをmicro SIMサイズに切り取ります。(図①の赤線)
  - ②本体裏側のバッテリーカバーを開け、バッテリーを取り外します。  
※必ず電源をOFFにしてから取り外してください。
  - ③SIMカードの金属面を下にして右側から左へスライドさせるように差し込みます。  
バッテリーを入れてカバーを閉じれば終了です。
- ご注意■  
SIMカード本体はアクティベーション時に、カード本体の裏に書かれたコード番号が必要となりますので、SIMカードを切り取った後も大切に保存して下さい。

## 対応言語

日本	中国(北京語)	台湾(繁体字)
香港(広東語)	アメリカ	ドイツ
韓国	イタリア	ハンガリー
ギリシャ	スペイン	タイ
スウェーデン	UAE	ルーマニア
チェコ	オランダ	フィンランド
フランス	ロシア	デンマーク
ポーランド	ポルトガル	ポルトガル(ブラジル)
英語(イギリス)	スペイン(南米)	フランス(カナダ)
英語(オーストラリア)	英語(インド)	インドネシア
カタロニア	スロバキア	ノルウェー
ヒンディー	ヘブライ	

## 使用上の注意事項

1. 翻訳の精度を保つ為、翻訳キーを押した後、提示音の1秒後に話し始めてください。
2. 普通のスピードでスムーズに話してください。  
途中で何度も止まったり、2つの文を1つの文で話したりすると翻訳の精度が低くなります。
3. 口癖や方言は避けてください。
4. 話した後、話した内容がディスプレイ画面に表示されるので確認することができます。
5. 翻訳機を充電するとき、本体が熱くなる場合がありますが、品質には問題ございません。
6. 中国語認識機能を選択し、翻訳が正しくない場合は違う表現方法をお試しください。

プロセッサ	MT6737V/WM QUAD CA53 1.1GHz
画像処理器	ARM Mali-720 MP1
OS	Android6.0
内蔵メモリ	ROM 4GB+DDR2 512MB
ネットワーク	2G : 850.900.1800.1900 3G : WCDMA (B1\B2\B5\B8) 4G : TDD (B38\B39\B40\B41) FDD (B1\B3\B7\B8\B20)
Wi-Fi	利用可
MIFI	利用可
ディスプレイ解像度	240×320
ディスプレイサイズ	2.4 インチ
タッチパネル	使用可
電池容量	1500mAh
クリックボタン	5 個
スピーカー	サイズ 2535
SIM	単独 Micro SIM カード利用可
充電	(2A 高速充電利用可能)
本体サイズ・重量	149×61.8×12.6mm・126g

## 安全上のご注意

- 翻訳機を落としたり、衝撃を与えたりしないでください。また、ズボンの後ポケットに入れたり、腰にぶら下げたりしないでください。
- メーカーに認証された電池、充電器、アクセサリを使用してください。
- 本製品は防水ではありませんので、水の中に入れたり、濡れた手で使用しないでください。
- 0℃から35℃の正常温度環境で使用できます。-20℃から50℃の温度環境で保管できます。  
規定温度以外の環境では壊れたり、商品寿命が短くなったりする可能性があります。
- 医療機器を使用する場合、本製品によって生成された無線周波数をご使用の医療機器に影響を及ぼす可能性がありますので、本製品の電源をお切りください。
- 本製品を機内で使用すると飛行機の電子ナビゲーターを妨害する可能性がありますので、飛行中は必ず本製品の電源をお切りください。
- 本製品は12歳未満のお子様には適しておりませんので、12歳未満のお子様を使用する場合は保護者の監視下にてご使用ください。

## 有害物質についての説明

本製品を設計、製造する過程で使用した材料は、分解、リサイクルがしやすく、使いやすい環境保護材料と技術を適用しています。本製品は電子情報製品の有害物質要素の国家基準及び工業規格に準拠し、電子情報製品汚染管理法の環境保護要件を満たしています。

## 権利についての声明

1. 弊社の書面による承認がない限り、本説明書の修正、複製、拡散を禁じます。
2. 本説明書に掲載されている図形や文字は参考のためのものです。実物と一致しない場合は実物を基準とします。
3. オペレーティングシステムは正式なアップデートのみに利用可能です。ユーザーが正式でないシステムを利用し、安全上の損害が発生しても、当社は一切の責任を負いません。
4. 本製品は翻訳の結果に責任を負いません。
5. 当社は事前の通知なしに本説明書の内容を変更することができます。

より良いアフター保証サービスのため、このカードに詳細を記入してください。

### 【商品保証書】

製品仕様番号:

製品カラー:

お客様名:

電話番号:

住所:

購入日:

購入店舗名:

購入店舗電話番号:

MEID/IMEI番号:

品質不具合:

保証期間: 購入日より1年間

保証対象: 対象端末の自然故障(取扱説明書にしたがった正常なご使用状態のもとで、発生した故障)

保証対象外: 1)水濡れ

- 2)その他偶発の事故による対象端末の全損または一部の破損
- 3)保証対象期間外に発生したものであるとき
- 4)保証対象事故が保証対象期間内に発生した場合であっても、保証サービスの提供申込みが保証対象期間外になされたとき
- 5)お客様の故意もしくはお客様以外の第三者の故意または過失により対象端末が毀損・汚損された場合
- 6)対象端末の消耗、変質、変色等による損耗(バッテリーの消耗を含みます)
- 7)対象端末の傷、汚れ、塗装の剥離等の外見上の劣化であり対象端末の機能自体に影響のない損耗
- 8)対象端末が加工、改造、解析(ソフトウェアの改造、解析(ルート化等を含む)、リパースエンジニアリング、逆コンパイル、または逆アセンブルを含む)されたもの、または当社が承諾していない修理等の作業を行ったとき

【本製品に関するお問い合わせ】  
テスプロ株式会社 カスタマーサポート  
E-mail : info2@test-probe.jp